



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.17/1996/L.22
2 May 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Четвертая сессия

18 апреля–3 мая 1996 года

Пункт 6а повестки дня

ОБЗОР СЕКТОРАЛЬНЫХ ГРУПП ВОПРОСОВ: ЗАЩИТА АТМОСФЕРЫ И ЗАЩИТА ОКЕАНОВ И ВСЕХ ВИДОВ МОРЕЙ

Проект решения, представленный Председателем

Выполнение международных документов о рыболовстве

1. Комиссия по устойчивому развитию с беспокойством отмечает факт значительного истощения или чрезмерной эксплуатации рыбных запасов и считает необходимым принятие срочных исправительных мер для восстановления истощенных рыбных запасов и обеспечения устойчивого использования всех рыбных запасов. В связи с этим Комиссия приветствует крупные шаги, которые были сделаны в направлении выполнения задач Повестки дня на XXI век в результате вступления в силу в ноябре 1994 года Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и принятия двух соглашений:

а) Соглашения по обеспечению выполнения международных мер по сохранению и управлению рыболовными судами в открытом море (1993 год);

б) Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (1995 год);

и документа добровольного характера:

с) Кодекса ведения ответственного рыболовства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (1995 год).

96-11254.R 020596 020596

/...

2. Комиссия также приветствует успешное принятие в 1995 году следующих документов:

a) Римский консенсус по мировому рыболовству совещания министров по вопросам рыболовства ФАО (Рим, март);

b) резолюции 50/23, 50/24 и 50/25 Генеральной Ассамблеи, касающиеся морского права и устойчивого использования и сохранения живых морских ресурсов;

c) Джакартский мандат по сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биологического разнообразия (решение II/10 второй сессии Конференции сторон Конвенции по биологическому разнообразию), принятый в ноябре;

d) киотские декларация и план действий по устойчивому вкладу рыболовства в продовольственную безопасность (Киото, декабрь).

3. Комиссия ссылается на Повестку дня на XXI век, в соответствии с которой потенциал развивающихся стран в отношении выполнения задач программной области D главы 17 зависит от их возможностей, включая финансовые, научные и технические средства в их распоряжении. Следует обеспечить адекватное финансовое, научное и техническое сотрудничество для поддержки их действий, направленных на выполнение этих задач, а также положений Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (1995 год), и Кодекса ведения ответственного рыболовства ФАО (1995 год).

4. Комиссия соглашается с тем, что устойчивое мировое рыболовство, включая аквакультуру, вносит значительный вклад в обеспечение предложения продовольствия и в выполнение социальных, экономических задач и задач в области развития. Комиссия подчеркивает важность эффективного сохранения рыбных запасов и управления ими и с этой целью рекомендует выполнять недавно принятые международные документы с целью:

a) предотвратить или устранить чрезмерную эксплуатацию и избыточный рыбопромысловый потенциал;

b) применять осторожный подход, как это предусмотрено в Соглашении об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и в Кодексе ведения ответственного рыболовства ФАО;

c) восстановить рыбные запасы во всех районах их распространения и защитить жизненные ареалы;

d) укрепить/создать региональные и субрегиональные рыбохозяйственные организации и договоренности в соответствии с Соглашением об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и Кодексом ведения ответственного рыболовства ФАО;

e) расширить исследования в отношении рыболовства и сотрудничества в этой области;

f) содействовать распространению экологически безопасных технологий рыболовства, запретив глушение, отравление и другие сопоставимые разрушительные виды рыболовства;

g) предельно сократить отходы, выбросы, попадание рыбы в утерянные или брошенные орудия лова, вылов видов, не являющихся объектом специализированного промысла, как рыбных, так и не рыбных, и воздействие на ассоциированные или зависимые виды, в частности на виды, находящиеся под угрозой исчезновения, в соответствии с Соглашением об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и Кодексом ведения ответственного рыболовства ФАО;

h) защитить рыболовство от наносящей ущерб морской и сухопутной деятельности;

i) не допускать, в соответствии с документами, о которых говорилось в пункте 1 выше, и международным правом, деятельность судов под флагом нечленов или неучастников, которые занимаются промыслом, подрывающим эффективность субрегиональных или региональных мер по сохранению и использованию;

j) принять дополнительные усилия для обеспечения полного выполнения применимых мер по сохранению и управлению;

k) расширить консультации всех местных сторон, затрагиваемых решениями в области управления рыболовством;

l) избегать отрицательных последствий для кустарного и мелкого рыболовства, отвечающего требованиям устойчивого управления рыбными запасами, одновременно защищая права рыбаков, включая рыбаков занимающихся натуральным, кустарным и мелким промыслом.

5. Комиссия отмечает, что в пункте 6.14 Кодекса ведения ответственного рыболовства ФАО говорится о том, что международная торговля рыбой и продукцией рыболовства должна вестись в соответствии с принципами, правами и обязанностями, определенными в Соглашении о создании Всемирной торговой организации и другими соответствующими международными соглашениями. Государства должны обеспечить, чтобы их политика, программы и практика в области торговли рыбой и продукцией рыболовства не вели к возникновению препятствий в этой торговле, ухудшению состояния окружающей среды или отрицательным социальным последствиям, включая последствия для питания.

6. Комиссия рекомендует в ходе подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия принимать во внимание важный вклад устойчивого ведения рыболовства.

7. Комиссия далее рекомендует призвать к подписанию/ратификации, осуществлению и пропаганде и расширению понимания документов, о которых говорилось в пункте 1a-c выше, государства и образования, которые еще этого не сделали.

8. Комиссия также рекомендует предложить ФАО как компетентному специализированному учреждению по вопросам рыболовства подготовить доклад на основе предоставленной ее государствами-членами информации о перечисленных выше решениях и, в более общем плане, о прогрессе, достигнутом в повышении устойчивости рыболовства, для рассмотрения Комитетом по рыболовству ФАО и представления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Такой доклад будет уместен при обзоре вопросов океана, рекомендованных Комиссией в ее решении _____.

/...